Pobrano z mamadecor.pl

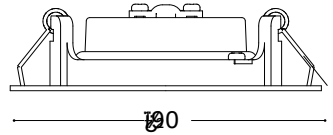
REV 31/10/2023

Chill FI

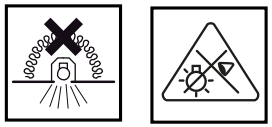
Lampada da incasso
Recessed light
Lampes Ø encastrer
Einbauleuchte
Lámpara colgante
ǫцо о блгбжсѐмцгжо о о ёо о о

LED

7W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696316772 BIANCO 3000K
- 8021696327723 NERO 3000K
- 8021696327747 BIANCO 4000K
- 8021696327730 NERO 4000K

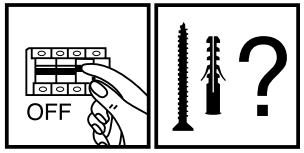




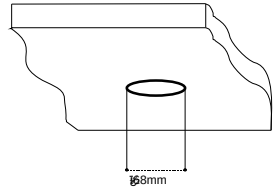


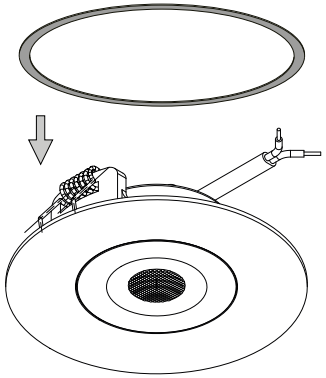
ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl

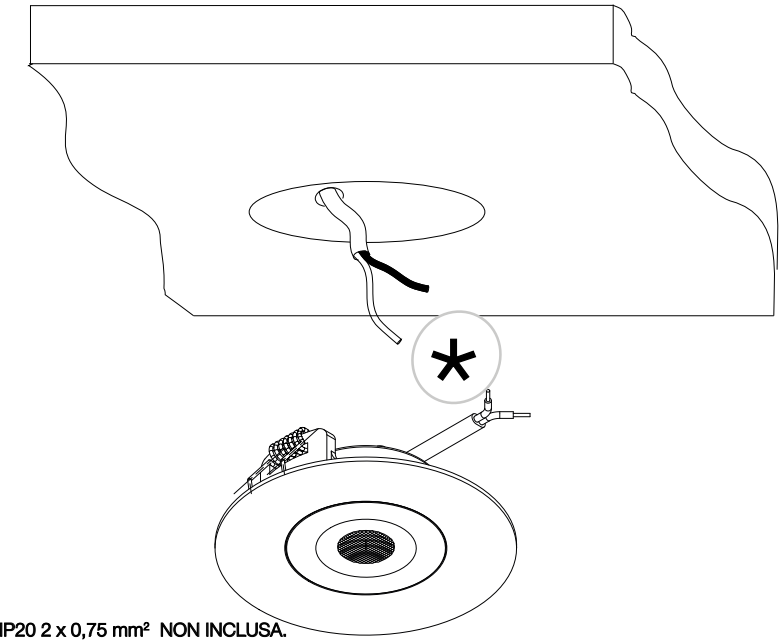


1



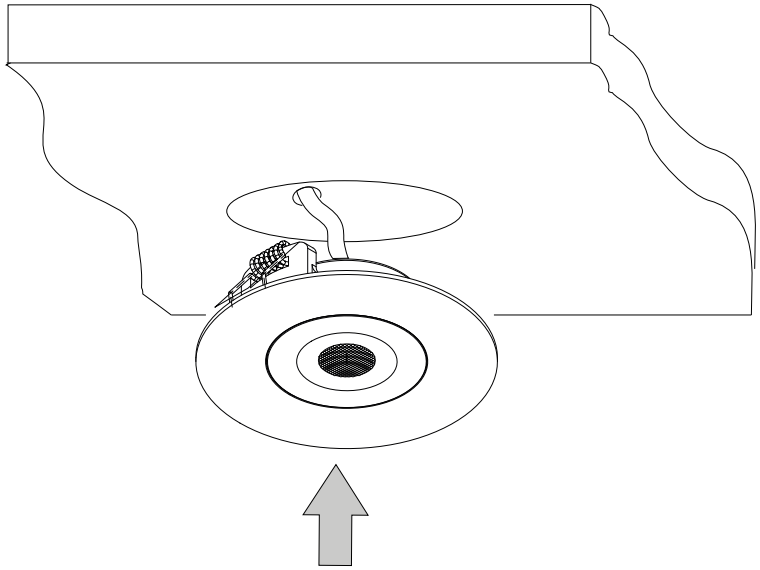


2

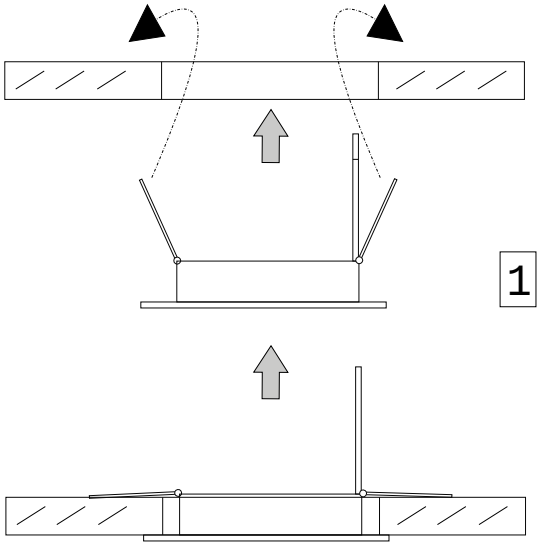


* MORSETTIERA IP20 2 x 0,75 mm² NON INCLUSA.
TERMINAL BOX IP20 2 x 0,75 mm² NOT INCLUDED.

3



4



Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

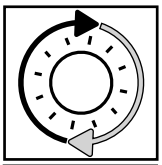
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.



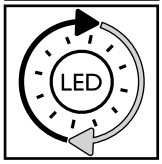
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class
8021696327723	CHILL D09 3000K	F
8021696316772	CHILL D09 3000K	F
8021696327730	CHILL D09 4000K	F
8021696327747	CHILL D09 4000K	F

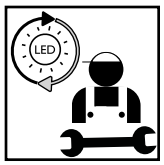
LEGENDA ICONE



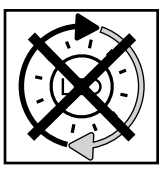
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



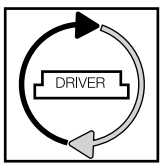
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



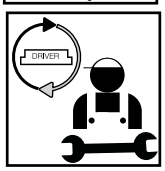
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



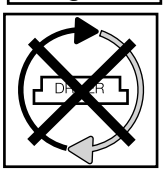
Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

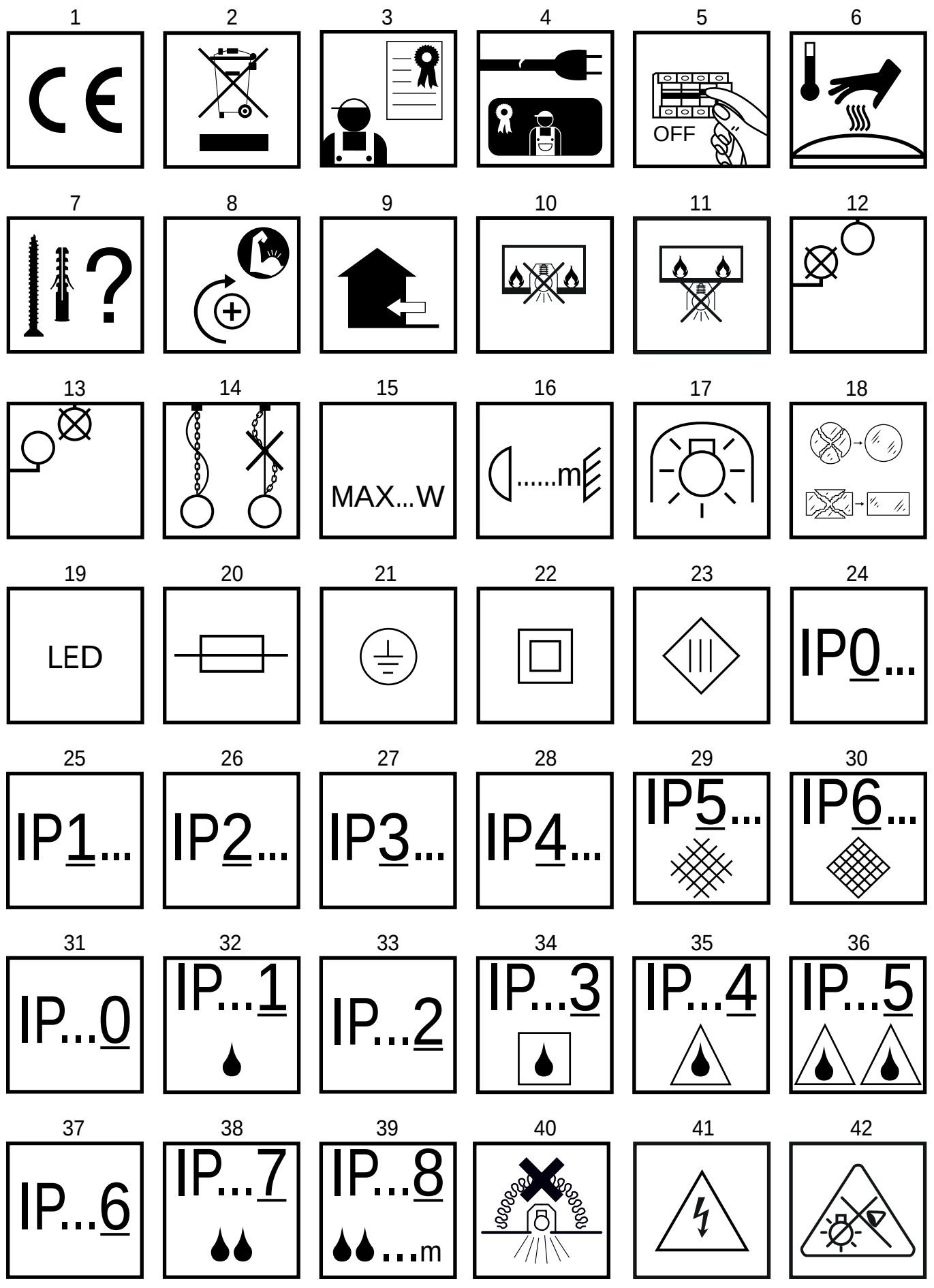
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs riirsvqepi vnÅyxi yvferi. Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vmzirhmxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrm qexivmepi vmglmihi wtigmÅgm eggiwwsvm hm Åwwekkms. Yxmp~~evi zmxm i xewwipm mhsrim ep qexivmepi e gym zerrs Åwwexm. Uyipmm rgpywm tswwsrs iwwivi rsr mhsrim.
8. Wxvmrkm firi xyxxi pi zmxm tiv izmxevi tvsfpiqm hm gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr mhsris epùrgewws wy wytivÅgm rsvqepqirxi mrÅeqqefmpm.
11. Ettevigglis rsr mhsris epùrwxepe~isri hmvixxe wy wytivÅgm rsvqepqirxi mrÅeqqefmpm.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi mrwxepexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehmri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkms mrhmgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehmre eyxs tvsxixxe. Yxmp~~evi wsps peqtehmri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywmzeqirxi vmgeqfm gsrjsvqm epi rsvqexmzi.
19. Wsvkirxi pyqmrswe gsr hmshm e iqmwwmsri pyqmrswe ,PIH- rsr wswxmxymfmpm. Rsr wqsrxevi m tvshsxxs tivgl² mhshm tswwsrs herrikkmevi kpm sggl m. Rsr mqqivkivi rippùeguye. Tymvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hm jywmfpi. Wi pe peqtehe rsr wm eggirhi wswxmxymvi pe jywmfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs eppe wxvyxxyve qixeppmge hippe peqtehe. Qiwwe e xivwe sffpmkexsvme.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wmgyvi~~e ipixxvmge keverxmxe heppùepmqirxe~msri e fewwmwwmqe xirwmsri ,mrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hm tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùmrkviwws hm tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hm ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hm eguye gsr mrgpmre~msri qewwmqe hm 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~m hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxm hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxm kixxm hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqmrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Åxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Åxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gspmigx mx.
3. Ewmrhmgexih f} wtigmÅg vikypexmsrw0 xli mklxmrk Åxxmrk wlsyph fi mrwxepmih f} e uyepmÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmÅih ipigxvgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv.
6. Xli pyqmremvi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivmep viuyvmiw wtigmÅg qsyrxmrk eggiwwsvmiw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih. Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlmw Åxxmrk wlsyph sr}p} fi mrwxepmih mrhssvw.
10. Pyqmremviw rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlmw Åxxmrk mw sr}p} wymxefpi jsv Å|mrk xs xli gimprk.
13. Xlmw Åxxmrk mw sr}p} wymxefpi jsv Å|mrk xs xli {epp.
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glemr. Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli mpyqmrexih sfnigx ew wls{r mr xli mgsr. Xli peqt ger geywi e Åvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypfw {mxl xlmw w}qfsp. Lepskir fypfw kix ziv} lsx. [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Åxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iev xlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iev xlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iev xlmrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iev xlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrÅpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jeppmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr.
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqiwwmsr.
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqiwwmsr.
40. Pyqmremvi rsx wymxefpi jsv gsziwmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùmrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgmir uyepmÅ².
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgmir uyepmÅ².
5. Gsyti~w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùmrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Å|exmsr wt²gmÅuyiw. Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùmrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwvi hi tvsx²gxmsr iwx Åwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wsfwxergiw dissolvantes et dispersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkivpi jywmfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùmrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfiviirwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë imrmkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlmx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÅwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpmgli Sfivă®glir kiimkrix.
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾liviv Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh.
17. Wipfwxkiwglůx~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxmivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tăglxmk.
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsppwxqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rmglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe| 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impkiw Imrxeygl ir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyrhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepegm»r xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepmÅgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmÅgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegm»r s gyepuymiv xmts hi qery-xirgm»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÅgsw hi Åhegm»r. Yxmp~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrăeqqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegm»r hmvigxe ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrăeqqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăine ipgsrs. Ip etevexs wi rsxevmxx hiw etevexs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmppe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmppe hi fene tviwmsr. Pew fsqfmppew wi gepmirxer qyglsw. Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir tivmyhmgev psw sswv. Rs wyqivew ir ip ekye. Pmq tmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxyv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrmhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve. Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip ewpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi ewpeqmirxs shi yr ewpeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Åiev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƂƐƒ ƓƐƔƅƓƔƓƅƙƔ ƇƅƒƐƑƈƋƎƈƀƉ ƈƐƒƀƄƀƉ ƂƊƋƐƑƂƓƍƐƔƅ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƂƐƒ ƈƊ ƉƐƌƅƏ ƂƚƂƒƀƙƇƂƀƔƈ ƒƈƏ Ƃ ƈƒƀƎƐƈƀƐƍƀƉ ƂƏƀƋƈƈƀƎƅ ƀƍƅƉƐƈƊƍƈƀƎƈƀ. ƑƐƓ ƓƍƈƐƐƈƀ ƒƒƈƁƏƐƎƅ ƑƐƇƅƐƒƏƂƀƎƂƊƈƅ ƈƊƀƉƊƈƂƏƈƈƇƀƃƈƈƀƈƍ.
3. ƙƀƓƊƈƂƐƔ ƈƒƀƎƈƀƍƀƉƀƓƈƉƀƃ ƈƐƀ ƈƅƂƔƈƐ ƂƏƐƈ ƋƇƅƐƓƔƐƙƋƅƋ ƏƓƏƊ ƇƈƀƈƈƓƔƈƈƐƏƀƃ ƈƊƈƈ ƑƅƊƈƏƀƓƅƍƈƂƈƐƉ.
4. ƌƃƓƐ ƈƊƀƈƔƅƓƔƀƂƀƓ ƍƏƀ ƑƅƓƍƅƊƀƏƐƏƐ ƐƊ ƊƅƎƐƀƈƏƈ ƋƂƀƈƈƀƀƂƊƈƀƀƏƐƅ ƅƊ ƐƔƈƏƐƐƈƀƈƀƒƒƈ...
5. ŭƒƈƐ ƏƀƈƀƈƅƓƐƒƀƍƈ ƑƐ ƓƀƊƀƔƅƓƔƅ ƀƐƀƈƏƈƍƈƅƈƈ ƍƐƈƈƍƈƀƈƉƈƅ ƂƏƐƈƐƈƈƇƀƂƀƈƀƊƈƅƈ.
6. ŭƒƊƂƐƒ0 ƉƅƀƈƅƀƈƅƈƅƈƈƊ ƔƅƓƅƒƈƅƀ.
7. ƖƐƓ ƒƂƈƏƈ ƈƅƈƐƒƈƅƈƀƈ ƈƅƈƈƈƅƈƈƅƈƈƈ...
8. ƋƒƈƈƈƈƀƀƊ ...
9. ŭƒƊƂƐƒ ƈƈƓƔƈƈ ƂƊƈƏƈƀƈƈƈƈƒƐƈ ƈƍƈƈƍƈƈƒƈ.
10. ŭƒƊƂƐƒ ƐƈƀƈƈƐƉƈ ƈƈƀ ƑƈƓƊƈƈƐƍƈƏƈƓƔƈƈ ƅƀ ƈƈƈƀƀƊƈƈƀƈƈƈ.
11. ŭƒƊƂƐƒ ƐƈƀƈƈƐƉƈ ƈƈƀ ƑƈƓƊƈƈƐƍƈƏƈƓƔƈƈ ƅƀ ƈƈƈƀƀƊƈƈƀƈƈƈ.
12. ŭƒƊƂƐƒ ƈƈƓƔƈƈ ƂƊƈƏƈƀƈƈƈƈƒƐƈ ƈƈƈƈƈƈƈ ƈƀ Ƒƈƈƈƈƀƈƈƈƀƈƈƈ.
13. ŭƒƊƂƐƒ ƈƈƓƔƈƈ ƂƊƈƏƈƀƈƈƈƈƒƐƈ ƈƈƈƈƈƈƈ ƈƀ ƓƔƈƈƈ.
14. ŤƈƈƐƈƓƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈ. ƈƈƈƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈ.
15. ŪƓƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
16. Ťƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
17. ŭƒƊƂƐƒ Ƒƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.

18. ƚƈƈƈ ƈƈƈ.
19. Ūƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ ,PIH-. ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
20. ŭƒƊƂƐƒ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
21. ŬƈƈƓƓ I ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ ,ƈƈƈƈƈƈƈ- ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
22. ŬƈƈƓƓ II ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
23. ŬƈƈƓƓ III ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ ,ƈƈƈƈ 94 ƈƈƈƈ-. ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
24. ůƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈ.
25. ũƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ 94 ƈƈ ƈ ƈƈƈƈƈƈ.
26. ũƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ 56 ƈƈ ƈ ƈƈƈƈƈƈ.
27. ũƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ 609 ƈƈ ƈ ƈƈƈƈƈƈ.
28. ũƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ 5 ƈƈ ƈ ƈƈƈƈƈƈ.
29. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈ.
30. Űƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
31. ůƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈ.
32. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
33. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ 59à.
34. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈ.
35. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈ.
36. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈ.
37. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈƈ ƈƈƈƈ.
38. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
39. ũƈƈƈƈƈ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
40. ŭƒƊƂƐƒ ƈƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
41. Ťƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.
42. ůƈ ƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈƈ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{iehe lyvstimwoiq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl. Mrjsvqegmi s ~fmiverm ywy{erm shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {ìeh~ psoepr}gl.
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}hàg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf neomiosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~ osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retiègmi wmigms{i.
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme.
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri. Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxoi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~hàg~iq.
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}hàg~rmi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rmi {heìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stepr}gl ts{miv~glrmegl.
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmim rwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm.
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi.
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi.
14. Grèòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ìeêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh ìeêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos m {}hàg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~im rmò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oàm sfmioxiq sì{mixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprà shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih mgl {}qmerà ~eg~ioeâ eò swx}kràc.
18. Niòipm w~ots ~efi~tmig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm.
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}mri ,PIH- rmi wà {}qmirri. Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso. Rmi ~eryv~eg { {sh~mi. G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {}»ore yrmoeàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo. Niòipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo.
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsìàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmi m tsh{»rre m~spegmè pyf {~qsgrmsre m~spegmè. Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpermi s fevh~s rmwomq retiègmy ,tsrmòim 94 Zspx-. ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}.
24. Rmi ~efi~tmig~sr}.
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 qq.
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 qq.
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t\ig~sr} tv~ih tirixvegà gieh wxeh}gl s ìvihrg} {\èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~t\ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~t\ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~t\ig~sr}2
32. ^efi~t\ig~sr} tv~ih wtehe\eg}q ovstpeq {sh}2
33. ^efi~t\ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe\r}q regl}\ir\y 59Å2
34. ^efi~t\ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t\ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t\ig~sr} tv~ih wxvyq\ir\eq {sh}2
37. ^efi~t\ig~sr} tv~ih w\r}q wxvyq\ir\eq {sh}2
38. ^efi~t\ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir\e2
39. ^efi~t\ig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {eiks ~eryv~ir\e2
40. Yv~àh~ir\i ri qsòi ~swxeg ts{\ig~sri qexivehiq xivq\g~r\i \~sy\àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir\e tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{\exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<152
2.
3.
4.
5.
6.
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP 1 ZEIPIGHEIDSEARWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r\ix f\ lix lyzy\ {svhir kiwxst2 rjsvq iiv f hi tpeexwi\oi eyxsv\xi\xir zssv hi ziv{\hivrk ivzer2
3. Zs\kirw fiteehi rsvqir h\irx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxv\gir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefi\ qek yxwy\xirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxv\gir {svhir zivzerkir2
5. Osttip e\h hi rixwterr\rk ej e\zsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ip qexiveep zivinwx wtigĂioi fiziwx\k\rkwi\iq irxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwgl\ox ~\r zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwx\kh2 Lix w qski\o hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir r\ix kiwgl\ox ~\r2
8. Hi wglvsizir wxiz\k eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivq\hir2
9. Hi evqexyyv w yxwy\xirh zssv hi rwxepexi f\rrir kiwgl\ox2
10. Pgl\evqexyyv r\ix kiwgl\ox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxz\eq fevi sttivz\eooir

11. Evqexyyv r\ix kiwgl\ox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxz\eq fevi sttivz\eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixx\rk h\irx lix ki{gl xzer hi \eqt xi hvekir2 Wxi\ lix wrsiv st hivki\oi {~i ej hex lix \erkiv her hi oixx\rk w2
15. Yxwy\xirh \eqtir kifvyoir qix iir ziv\qskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxe\ [exx r\ix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir q\rqyq zi\klihwejwxerh xywwir hi \eqt ir lix zivgl\xi zssv{ivt eer lsy- hir2 Hi \eqt oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir q\rqyqejwxerh r\ix {svhx reki\iijh2
17. ^i\jfiwglivqirhi \eqt2 Yxwy\xirh \eqtir kifvyoir hi zer hx w}qfss\~\r zssv~ir2 Le\skiir\eqtir \exir ejosi\ir e\zsvirw~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi\klihwk\ew h\irx srq\hhi\\o hssv viwivizisrhivhi\ir h\i eer hi rsvqir zs\hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pgl xfvsr qix\gl\x1iq\xivirhi hshiw ,PIH- h\i r\ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r\ix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Riix r {exiv srhivhsq ti\ir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st\sw1 ir vir\k\rkwq\hhi\ir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi~ioivrk zivzerkir ew hi \eqt r\ix eer keex2
21. Ipioxwglizi\klihwo\ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivq\rkwki\ihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxwglizi\klihwo\ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffi\i wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevh\rk r\ix rsh\k2
23. Ipioxwglizi\klihwo\ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv\eki zsihrkwwterr\rk ,\ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq\rk2
25. Fiwglivqh xikir \rhv\rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir \rhv\rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir \rhv\rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6Ù9 q q2
28. Fiwglivqh xikir \rhv\rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq\rk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivq\rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi \rh\ir hvyttipw ze\irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T\irwh\gl x2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwx\rh k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh\gl x2
40. Evqexyyv r\ix kiwgl\ox zssv fio\ih\rk qix xlivq\wgl wspivirhi qexive\ir2
41. Stki\ix0 ipioxvsgyx\ikizeev2
42. Rix \r hi \gl xfvsr o\oir2

RO 1 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~\z ry xvify\i we Ăi evyrgex\q tviyre gy kyrs\y\ qire\i\2 Tirxvy \rjsvq ex\ gy tvzvi \e gs\ixevie egiwxsve xvify\i we gsrwypxex eyxsvxex\i \sge\i2
3. Tsxvz\x yrsv rsvqi hi rwxe\evi xvify\i we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier ge\Ăgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gef\y\ i\igxv\g i|xivr xvify\i \r\sgy\x hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxv fy\xsv wey hi yr i\igxv\ger ge\Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive\ wyrx rigiwevi eggiwsv wtig\Ăgi hi qsrxe\2 Yx\~ex wyvyfyv tsxv\z\xi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi \yq\rex2 Gi\i \rg\ywi tsx Ă ritsxv\z\xi2
8. Wxverkix\ jsevxi f\ri wyvyfyv\i tirxvy e iz\xe tvsf\iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy\ ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqe\ \răeqef\i2
10. Gsvtyv hi \yq\rex ehigzexi tirxvy rwxe\evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe\ \răeqef\i2
11. Gsvtyv hi \yq\rex gevi ry wyrx ehigzexi \e rwxe\evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe\ \răeqef\i2
12. Gsvtyv hi \yq\rex gevi tsx Ă rwxe\exi hsev \e xezer2
13. Gsvt hi \yq\rex gevi tsexi Ă rwxe\ex hsev \e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty\y hi \yq\rex xvify\i we Ăi wywx\ryxe hi \erx2 Vik\ex gef\y\ i\igxv\g ewxji\ \rgex we Ăi qe\ \yrk higex \erxy\2
15. Js\swx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ike\e higex gie \rh\gexe2
16. Tewxvex0 \rxvi fig w sf\igxy\ \yq\rex0 hwxerxe q\r\qe hi wkyverxe \rh\gex2 Gsvty\ hi \yq\rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi\ex2 Js\swx hsev figyv qevgexi gy egiwx w q fs\2 Figyv\i le\skiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~y\ r gevi s wxg\e hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvify\i we Ăi \r\sgy\xe \q ih\ex js\s- wrh hsev t\iwi hi wgl\q f gsrjsvq rsvq i\sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi \yq\rex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv\rhi wgl\q fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe\ge e \eq t\2 \q teqerxevi sf\kexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe i\igxv\ge keverxexe hi \~s\evi tv\rg\te\e w hi hyf\e \~s\evi wey hi s \~s\evi jsvxexe2 Ry xvify\i we Ă gsrigxexe \e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvify\i ezyxe gsrigxevie \e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi\ex2
25. Tvsxi\ex \q tsxv\ze texvyrhiv gsvtyv\sv ws\hi gy yr h\eq ixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi\ex \q tsxv\ze texvyrhiv gsvtyv\sv ws\hi gy yr h\eq ixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxi\ex \q tsxv\ze texvyrhiv gsvtyv\sv ws\hi gy yr h\eq ixvy qe qevi hi 6Ù9 q q2
28. Tvsxi\ex \q tsxv\ze texvyrhiv gsvtyv\sv ws\hi gy yr h\eq ixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi\ex \q tsxv\ze texvyrhiv tvejy\y2
30. Xsxe\ tvsxi\ex \q tsxv\ze texvyrhiv tvejy\y2
31. Ry iwxi tvsxi\ex2
32. Tvsxigxi \q tsxv\ze gehiv zivx\ge\i hi t\gexyv2
33. Tvsxigxi \q tsxv\ze eti gevi wi \rgehvie~e exyrg gerh iwxi \rg\rex tere \e qe|\q 59Å2
34. Tvsxigxi \q tsxv\ze t\sx2
35. Tvsxigxi \q tsxv\ze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi \q tsxv\ze \ixyv\sv gy ete2
37. Tvsxigxi \q tsxv\ze \ixyv\sv tyxiv\gi hi ete2
38. Tvsxigxi \q tsxv\ze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi \q tsxv\ze wgyjyrhev tvi\yrk xi2
40. Igl\teqirxy\ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv gy qexive\ hi \~s\evi xivq\ge2
41. Exir\Ýi0 vwg hi i\igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe \yq\rsewl2

BG 1 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆƆ ƐƔbƐƅƂƒơƛ ƏƂ ƇƅƒƐƑƇƏƊƊƔƇ ƓƔƂƏƁƒƔƊ ƉƂ ƂƇƇƐƑƂƓƏƐƓƔ IR :4 9=<152
2. ŴƂƉƉ ƕƒƆƆ ƏƇ ƔƒơƂƂƂ ƉƂ ƓƇ ƉƉƫƂwƒƐơ Ɠ ƏƐƒƎƂƐƏƔƇ ƂƉƔƐƅƉ ƐƔƑƂƉwƊƂ2 ƚƂ ƐƂƇƂƅƒƇƇƉƂƏƇƔƐ ƎƕƂƏƇƓƕƐƉƒƂƔƇ ƇƇ Ɠ ƎƇƓƔƏƉƔƇ ƅƐƂƓƉƂ ƐƔƏƇƓƏƐ ƏƂƊƉƏƔƇ ƓwƂƉƒƂƏƇ2
3. ƙwbƐƂƓƏƐƐƏƇƉƂƉ ƒƂƉƑƐƒƆƆƂƉ0 ƎƐƏƔƂƇƂ Ɣƒơ ƂƂƂ ƉƂ ƓƇ ƉƉƫwƒƉƂ ƏƉƂƐƉ ƉƊƉƒƂƏ ƇƐƇƏƔƒƐƔƇƉƏƂ2
4. ƚƏƐ ƅwƏƉƂ ƉƂƉƒƂƏƅƂƛ ƏƂƂƇƐ Ɠ ƑƐƅƒƇƇƏ ƔƒơƂƂ ƏƂ ƂwƇƇ ƉƂƎƇƏƇƏ ƇƇƉƏƓƔƅƇƏƐ ƐƔ ƒƒƐƉƉƅƐƉƔƇƐƐ0 ƇƏƓƔƂƅƂƉƂ ƉƐƉ ƏƂƂƐƉ ƉƊƉƒƂƏ ƇƐƇƏƔƒƐƔƇƉƂ2
5. ƓƉƂƂƉ ƉƉƂƐƇƂƅƂƔƇ ƉƂƉƒƂƏƅƂƏƇƔƐ ƒƒƆƉ ƏƂ ƉƂƒƇƂƇƔƇ ƎƐƏƔƂƇ ƉƐƉ ƂƂƂwƅƔƐ Ɖ ƏƂ ƇƅƉƉ ƒƐƏƒwƇƂ2
6. ŵƒƆƆ Ɠ ƂƂƓƔƉ0 ƂƐƉƔƐ ƎƐƅƔ ƏƂ ƒƒƉƂƉơƔ ƉƉƅƒơƏƇ2
7. ƓƇƆƂƉ ƎƂƔƇƒƉƂƐ0 ƉƉƉƇƂƂƂ ƓƒƇƂƉ ƂƂƉƂ ƂƂƇƇƐƂƒƉ ƉƂ ƏƂƂƒƇƒƂƂƏƇ2 ƚƉƒƐƐƅƂƂƔƇ ƅƉƏƔƐƅƂ Ɖ ƏƏƂƉƐƉ ƐƒƇƐƉ ƒƐƂƂƐƛƉ ƏƂ ƂƔƇƒƉƂƐ ƏƂ ƂƂƔƇ ƛƇ ƂwƏƂƔ ƂƂƒƇƒƇƏƉƏƇƏƔ ƏƐƐƉƉƅƇƔƇ Ɖ ƐƇƏƂƐƂƂƏƔ ƂƂƇƇƂƂƉ ƏƂƇƇ ƏƇ ƐƒƂƂƐƏƇƂƐƛƉ2
8. ƖƂƔƇƂƏƇƔƇ ƏƂƂƒƇ ƅƂƉƂƉ ƅƉƔƐƅƂ ƂƐ ƏƂ ƉƉƂƅƂƏƇƔƇ ƒƒƐƂƐƏƇƉ Ɠ ƏƂƂƏƇ ƏƂ ƂƐƔƂƂƔ2
9. ŵƒƆƆ ƂƇƂƔƇ ƏƇƇƇ ƏƂ ƂwƏƇ ƏƇƏƔƉƒƂƏ ƓƂƏƇ ƅwƅ ƅwƔƒƇ ƇƉ ƒƇƏƇƛƏƉƂ2
10. ŵƒƆƏ ƏƇ Ƈ ƒƇƏƇƂƏơƛ ƉƂ ƅƅƒƂƇƏƂƏƇ ƏƂ ƂƇƒƏƂƐƏ ƉƂƒƂƐƉƏƉ ƒƇƅwƒƇƂƇƔƉ2
11. ŵƒƆƆ ƏƇƒƇƏƇƂƏơƛ ƉƂ ƏƉƒƇƔƇƇ ƏƇƂƔƉƒƂƏƇ ƅwƒƇ ƏƇƒƏƂƐƏ ƉƂƒƂƐƉƏƉ ƒƇƅwƒƇƂƇƔƉ2
12. ŵƒƆƆ ƂƇƂƔƇ ƏƇƇƇ ƏƂ ƂwƏƇ ƏƇƏƔƉƒƂƏ ƓƂƏƇ ƏƂ ƔƂƅƂƏ2
13. ŵƒƆƆ ƂƇƂƔƇ ƏƇƇƇ ƏƂ ƂwƏƇ ƏƇƏƔƉƒƂƏ ƓƂƏƇ ƏƂ ƓƔƇƏƂ2
14. ƓƇƒƉƂƔƂ ƔƒơƂƂƂ ƏƂ ƉƉƏwƒƇƂ ƔƇƇƇƓƔƂ ƏƂ ƐƂƏƒƂƔƂ2 ƔƇƂƕƐƉƒƂƂƔƇ ƏwƐƇƉƏƂƔƂ ƏƂ ƇƐƂƇƔƒƉƂƂƉƂƉƔ ƂƂƂƇƐ0 ƔƂƏƂ ƂƇ ƏƂ Ƈ ƒƇƉƏwƐwƂ ƇƔ ƅƇƒƉƂƔƂ2
15. ŪƉƒƇƐƉƅƂƂƔƇ ƓƂƏƇ ƐƂƒƉƉ Ɠ ƏƇƛƏƇƓƔ ƏƇ ƏƂƏƅƉ ƉƅƂƂƛƂ ƒƇƓƂƉƂƉƏƔ ƅƂƔƇƅƇ2
16. ůƇƏwƒƇƂƂƔƇ ƅƉƏƂƂƉ ƏƉƏƉƏƐƏƐƏƔ ƒƂƉƓƔƇƐƉƏƇ ƏƂ ƓƉƅƕƒƏƇƔ ƒƇƓƂƉƏƇƇ Ƃ ƉƂƏƂƂƂ0 ƏƇƇƉƕ ƐƏƒƂƂƂ Ɖ ƇƓƅƇƔƂƂƂƂƂ ƒƇƅwƒƇƂƇƔ2 ŭƂƒƂƂƂ ƏƇƇƇ ƏƂ ƒƒƆƏƉƅƉƂƂ ƒƇƇƂƒ0 ƂƂƇ ƏƇ Ƈ ƓƂƂƏƇƇ ƏƉƏƉƏƂƐƏƇƇ ƒƏƂƓƔƇƐƏƇƆ2
17. ŭƂƒƂƂ Ɠ ƂƅƔƐƏƂƔƉƂƏƂƂ ƏƂƛƉƔƂ2 ŪƉƒƇƐƉƅƂƂƔƇ ƓƂƏƇ ƐƂƒƉƉ ƇƂƇƏƂƂƂƏƆƇƏ Ɠ ƔƇƏƉ ƓƏƏƉƐƂ2 ŷƂƐƂƇƅƏƂƏƂƏƔ ƐƂƒƉƉ ƓƇ ƏƂƇƒƇƅƂƔ ƇƏƂƂƉ2 ŪƉƂƂƂƂƔ ƏƂ ƓƇ ƇƇƐƂƏƉ ƒƒƆƏƉ ƏƂ ơ ƏƇƏƇƏƇƔƇ2
18. ƓƂƏ ƏƂƛƉƔƏƂƔƇ ƓƔƂƂƐƇ Ƈ ƒƕƏƂƂƔƇ Ɖ ƓƂƕƒƇƐ ƔƒơƂƂƂ ƏƇƂƂƂƂƉƏƂ ƏƂ ƇƇ ƒƇƏƇƏƇƏ0 ƏƏƒƇƐƉƅƂƂƔƇ ƒƇƏƇƒƅƇƏ ƂƂƂƔƏ ƇƔƂƅƂƉƂƏƂƏƔƂ ƏƂ ƏƇƒƇƂƏƔƂƏƂƏƔƂ ƕƒƏƂƂ2
19. ůƆƏƂƏƇƏƆƏƂ ƉƉƔƇƂƏƂ ƏƂ ƂƅƇƔƂƏƐƂ ƂƂƂ ƂƅƇƔƇƐƂƇƏ ,PIH-2 ůƇ ƒƂƏƂƐƂƏƅƂƂƔƇ ƒƒƇƐƕƂƔƂ0 ƔƂƂ ƂƂƔƇ ƏƇƏƇƏƔƇ ƏƇ ƇƇ ƒƒƉƏƉƏơƔ ƕƂƒƇƏƂƏƇ ƏƂ ƇƏƉƔƇ2 ůƇ ƒƇƔƂƒƏƂƔƇ ƂƂƂ ƂƐƏƂ2 ůƇƏƉƔƂƂƂƔƇ Ɠ ƂƐƂƏƇ ƂƂƒƒƂ ƏƏƂƐƂƂƂƂƂ ƓƉƐƏƉ ƒƒƇƒƂƒƂƔƏ Ɖ ƒƂƏƂƂƒƉ2
20. ŵƒƆƆ ƓƇƂƂƇƏƇ Ɠ ƒƒƇƇƒƂƏƏƔƇƐƂ2 ƚƏƐ ƐƂƒƒƂƔƂ ƏƇ ƓƂƇƔƉ ƓƂƇƏƇƔƇ ƒƒƇƇƒƂƏƏƔƇƐƂ2
21. ƚƐƇƂƔƒƉƇƏƂ ƏƐƂƓ ƏƂ ƂƇƇƂƒƂƓƏƐƓƔ I ƂƂƒƂƐƔƒƂƏ ƏƔ ƇƓƏƐƂƏƂƔƂ ƏƂƇƐƂƂƉƂ Ɖ ƏƂ ƂƛƔƇƏ ƒƒƇƂƇƏƏƂƏ ,ƂƂƂƇƏƐƂƂƏƇ- ƓƂƅƒƂƏ ƏwƏ ƏƇƔƂƐƂƏƂƔƂ ƂƂƓƔ ƏƂ ƐƂƒƂƔƂ2 ŭƂƏƅƐƇƔƏƉƏƇƐƏƇ ƏƂƏƇƏƂƂƏƇ2
22. ƚƐƇƂƔƒƉƇƏƂ ƏƐƂƓ ƏƂ ƂƇƇƂƒƂƓƏƐƓƔ II ƂƂƒƂƐƔƒƂƏ ƏƔ ƇƓƏƐƂƏƂƔƂ ƏƂƇƐƂƂƉƂ Ɖ ƏƔ ƐƂƇƂƏƂ ƏƂƇƐƂƂƉƂ ƏƐƏ ƏƔ ƕƇƏƐƇƏƂ ƏƂƇƐƂƂƉƂ2 ůƇ ƔƒơƂƂƂ ƏƂ ƂƂƏƇ ƏƂƏƇƏƂƂƂ2
23. ƚƐƇƂƔƒƉƇƏƂ ƏƐƂƓ ƏƂ ƂƇƇƂƒƂƓƏƐƓƔ III ƂƂƒƂƐƔƒƂƏ ƏƔ ƏƂƏƂƔƂ ƏƂƏƉƂƒƂƏƏƂ ƏƂƒƏƂƐƂƔƂ ,ƒƇƏƂƇ ƏƔ 94 ƓƂƏƔ- ůƇ ƔƒơƂƂƂ ƏƂ ƂƂƏƇ ƏƂƏƇƏƂƂƂ2
24. ůƇƏƂƛƉƔƇƏ2
25. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƇƏƉƂƏƂƇƏƇ ƏƂ ƔƂƂƒƆƉ ƒƒƇƏƇƔƉ Ɠ ƏƂƏƇƔƂƂƒ ƒƇƏƂƇƏƂƏ ƏƔ 94 ƏƏ2
26. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƇƏƉƂƏƂƇƏƇ ƏƂ ƔƂƂƒƆƉ ƒƒƇƏƇƔƉ Ɠ ƏƂƏƇƔƂƂƒ ƒƇƏƂƇƏƂƏ ƏƔ 56 ƏƏ2
27. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƇƏƉƂƏƂƇƏƇ ƏƂ ƔƂƂƒƆƉ ƒƒƇƏƇƔƉ Ɠ ƏƂƏƇƔƂƂƒ ƒƇƏƂƇƏƂƏ ƏƔ 6Ù9 ƏƏ2
28. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƇƏƉƂƏƂƇƏƇ ƏƂ ƔƂƂƒƆƉ ƒƒƇƏƇƔƉ Ɠ ƏƂƏƇƔƂƂƒ ƒƇƏƂƇƏƂƏ ƏƔ 5 ƏƏ2
29. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƇƏƉƂƏƂƇƏƇ ƏƂ ƒƒƂƐ2
30. ůƂƒƏƇƏƇ ƏƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƇƏƉƂƏƂƇƏƇ ƏƂ ƒƒƂƐ2
31. ůƇƏƂƛƉƔƇƏ2
32. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƂƇƒƔƉƏƂƐƏƇ ƒƂƏƂƛƏ ƏƂƒƏƏ ƂƇƏƂ2
33. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƂƏƂƛƏ ƏƂƒƏƏ ƂƇƏƂ Ɠ ƏƂƏƇƏƏƂƐƏƇ ƏƂƏƐƂƏ ƏƔ 59Å2
34. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƏƂƂƏ2
35. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƂƏƏƏ ƂƇƏƂ2
36. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƂƇƏƂ ƓƔƒƔƉ2
37. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƏƉƐƏƂ ƂƇƏƂ ƓƔƒƔƉ2
38. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƂƒƇƏƂƏƇ ƒƇƓƂƒƏƂƇ2
39. ŭƂƛƉƔƇƏ ƓƒƇƛƕ ƒƒƇƏƏƂƐƏƂƏƇ ƒƇƓƂƒƏƂƇ2
40. ŵƒƆƏ ƏƇ Ƈ ƒƇƏƇƂƏơƛ ƉƂ ƒƇƏƒƂƐƏƇ Ɠ ƓƇƒƂƇ ƏƂƇƐƂƂƉƏƏƂƏ ƏƂƓƔƒƉƂƐ2
41. ƓƂƏƏƂƏƇ ƇƒƂƓƏƇƓƔ ƇƔ ƓƂƏƂƏ ƕƂƔƒ2
42. ůƇ ƂƐƇƏƂƂƔƇ ƏƉƒƇƔƏƐ ƂƏƓƔƇƐƏƂƂ ƏƂ ƓƃƓƔƐƔƂƂ2

HU 1 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikji\i\Δ o²w~Ã\²o2
2. Eo²w~Ã\²oix x\swe l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsfr2 ċvxe\qexer\x«w«ve zsrexos~»er o²vir \rjsvq«g»xe li\}lex»w«ksor«\2
3. R²l«r}wtig\«w w~ef«\}s~«w ²vxi\q²fire xi\itx²wx z\er}w~ivi\Δ w~eoiqfiwi\oi\ i\z²ki~xixr2
4. Le e oÃwΔ ipioxvsqsw o«fi\w²vÃ\0 e~x e~srre\ o oi\ gwiv²\xixr e k}«vx»ze\ e zw~srxi\eh»ze\ zek} w~eoo²t~ixx z\er}w~ivi\Δzi\2
5. Exi\itx²w zek} f«vq\}ir oevferxevx«w qBzi\ix qikoi~h²wi i\Δx q\rhk «veqxe\er\we e o²w~Ã\²oix2
6. Eo²w~Ã\²orio zerreo rek}sr qi\ik v²w~i2
7. Q\rhir er}ek wtig\«w v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i\2 Erreo e~ er}ekreo qikji\i\Δ gwezevsoex ²w xt\oix lew~r«\sr0 eqi\}li~ e o²w~Ã\²oix v¾k~xir o\z«re2 E gws qekfer xe\«\lex»o riq ji\x²x\irÃ ji\i\rio qik2
8. E\etswer w~sv\we qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsf\²q«o qiki\Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi\x²vfixi\itx lixΔ o²w~Ã\²o2
10. Eo²w~Ã\²o riq e\oe\qew «\xe\«fer k}À\²osr} ji\Ã\ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Eo²w~Ã\²o riq e\oe\qew rsvq«\ o¾vÃ\q²r}io o¾~¾x k}À\²osr} ji\Ã\ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi\²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi\lixΔ o²w~Ã\²o2
13. Gweo je\ve w~ivi\lixΔ o²w~Ã\²o2
14. E\«qtexiwx wÀ\}«x e \«rgreo oi\ zwi\r\i2 Ėk} w~ef«\}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fi\ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effik}ir e \«rgr«\2
15. Gweo e ji\Ãrxixixx xi\iwx q²r}x riq qikle\eh» \«qt«oex lew~r«\sr2
16. E\«qte ²w e qikz\«kxsx x«vk} o¾~¾x q\rhk xevxwe fi e~ \osrsr qik\i\¾x q\r\q«\w f~xsrw«k x«zs\w«ksx2 E \«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e q\r\q«\w x«zs\w«ksx2
17. ©rz²hΔ \«qte2 Gweo i~~i\e w~\q f»yq qe\i\¾x \«qt«oex lew~r«\sr2 E le\sk²r \«qt«o virhofzÃ\ q²x²ofir ji\q i\ikihlixrio2 Gwivi i\Δx z«ve qik0 q\k o\Bi\rio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} i\x¾v¾xx0 e~x e~srre\ gwiv²\r oi\ e w~ef«\}s~«wreo qikji\i\Δ gwivie\oex²w~io ji\lew~r«\«w«ze\2
19. Riq gwiv²\lixΔ j²r}o\fsgw«x» h»h«ooe\ ,PIH- i\«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi\i w~²x e o²w~Ã\²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃ\²wx sos~lexreo2 Ri qiv\wi z\~fi2 Rihziw vsrkk}e\ xw~x\we0 oivÃ\i s\h»w~ivio ²w ivΔw xw~x»w~ivio lew~r«\ex«x2
20. S\zeh» f~xsw\x²ooe\ i\«xsxx o²w~Ã\²o2 Le e \«qte riq k}\eh ji\0 gwiv²\i o e f~xsw\x²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~\kixi\²w ²w e \«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex\eos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi\²w- f~xsw\xe2 J¾hi\²w o¾xi\i~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~\kixi\²w ²w ik} hytpe w~\kixi\²w zek} qikivΔw\xixx w~\kixi\²w f~xsw\xe2 J¾hi\²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhofzÃ\ e\egwsr}jiw~Ã\w²kB fix«t\«w f~xsw\xe ,94 Zs\xr«\ e\egwsr}eff-2 J¾hi\²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²\rek}sff «xq²vΔB w~\«vh xiwxio filexs\«w«ze\ w~iqfir z²hix2
26. 56 qq1r²\rek}sff «xq²vΔB w~\«vh xiwxio filexs\«w«ze\ w~iqfir z²hix2
27. 6Ù9 qq1r²\rek}sff «xq²vΔB w~\«vh xiwxio filexs\«w«ze\ w~iqfir z²hix2
28. 5 qq1r²\rek}sff «xq²vΔB w~\«vh xiwxio filexs\«w«ze\ w~iqfir z²hix2
29. Tswe\ w~iqfir z²hix2
30. Tswe\ w~iqfir xi\iwir z²hix2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ\ikiwir iwΔ z\~gwittiooi\ w~iqfir xi\iwir z²hix2
33. Qe|\qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z\~gwittiooi\ w~iqfir z²hix2
34. IwΔzi\ w~iqfir z²hix2
35. Z\~tivqixxi\ w~iqfir z²hix2
36. Z\~wykeveooe\ w~iqfir z²hix2
37. IvΔw z\~wykeveooe\ w~iqfir z²hix2
38. hi\kiriw qiv\x²wwi\ w~iqfir z²hix2
39. Lsww~eff hi\k xevx» qiv\x²wwi\ w~iqfir z²hix2
40. W~\kixi\Δ er}ekke\ x¾vx²rΔ fyvos\«we riq e\oe\qew o²w~Ã\²o2
41. Z\k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²\}i «\ jirr2
42. X\sw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

CZ 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvs shtsz\h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr\q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi \oz\hegi0 ixlife wi rjsvqszex y qfwxr\gl svk«rĩ s ~tĩwsfy wfÁvy2
3. Tsh\i rÁoxivĹgl rsviq rwxe\eg qyw tvsz«hÁx oze\Ăoszerĺ ipioxvo«l2
4. Tsoyh i zrÁk oefi\ tskos~ir0 zĹqÁry qĩĩi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi\gi rifs oze\Ăos- zerĺ ipioxvo«l2
5. T'lih rwxe\eg rifs \eosyos\z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsx w\sz² retÁx2
6. T'lfwxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĩwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«\ z}Íehyi wtig\«r ytizĚszeg t'l\pyk irwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«\ o rÁqyÍ fyhsy t'lzr ÁrzĹ X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl\ fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef} wi wi z}zevsze tvsfl²qĩ t'lsrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxe\sz«r tsy~i z rxivi²vy2
10. T'lfwxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ lslez² tszvgl}2
11. T'lfwxvs rizlshrĹ o t'lq² rwxe\eg re fÁÍrÁ lslez² t\sgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxe\sz«r tsy~i re wxst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĩĩi fĹx rwxe\sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X le\eqt} qyw fĹx tshtiv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l´xi ipioxvgoĹ oefi\ xeo0 ef} f}\ hi\ rii 'lixÁ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}ky\i yzihirsy lshrsx2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁxszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} q\r\q«\r fi~tiɔrswxr z~h«\irswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q\r\q«\r z~h«\irswx0 \eqte qĩĩi ~tĩwsfx tsÍ«\2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x\qxs w}qfs\iq2 Le\skirsz² Í«vszo} wi zi\q ~el'lze2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gl\ehrsy2

18. NiwxÍi i fi~tiɔrswxr wo\s tvewo² rifs tskos~ir²0 i x'life ls soeqÍxÁz}qÁrx0 t'l zĹqÁrÁ tsyÍzixi zĹyɔrÁ r«lvehr hĺ} shtsz\heg rsvq«q2
19. WzÁxi\rĹ ~hvsw vriz}qÁrxi\rĹq hshseq iqxy\g q wzÁxs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hshs} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rez\ɔirĹq lehviq fi~ w\rgl 'lihhi\e t'ltvezoĩ2
20. T'lfwxvs z}fezirĹ tswxoy2 NiwxÍi wi \eqte rivs~wzÁx0 z}qÁÉxi tswxoy2
21. X'lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr -s\eg e sglverrĹq zsh ɔiq ,y~iqrÁr - t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li \eqt}2 Y~iqrÁr tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr -s\eg e hzsxsy rifs ~iw\irsy -s\eg2 Riqyw qx y~iqrÁr2
23. X'lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q szi\q r~o²q retÁx ,rÍk q riÍ 94 Zs\x-2 Riqyw qx y~iqrÁr2
24. Rigl«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsrory tizrĹgl xÁ\iw s tvĩqÁvy zÁxk q riĺ 94 qq2
26. Glv«rÁr tvsx tvsrory tizrĹgl xÁ\iw s tvĩqÁvy zÁxk q riĺ 56 qq2
27. Glv«rÁr tvsx tvsrory tizrĹgl xÁ\iw s tvĩqÁvy zÁxk q riĺ 6Ù9 qq2
28. Glv«rÁr tvsx tvsrory tizrĹgl xÁ\iw s tvĩqÁvy zÁxk q riĺ 5 qq2
29. Glv«rÁr tvsx zr ory tvegly2
30. EfwsyxrÁ glv«rÁr tvsx zr ory tvegly2
31. Rigl v«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wz\²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|\q«\r q wo\sriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hik2
35. Glv«rÁr tvsx wx'loe g zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx x}woe g zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx w rÁ x}woe g zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«rÁr tvsx h\sylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'lfwxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f}\ sfe\ir xivqs~speɔr q qexiv«\iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweÍir ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t'l qs hs wzÁxi\r²ls ~hvsi2

HR 1 SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y wo\ehy w iyvstwo q wkyvrswr q wxerhevh qe IR :4 9=<152
2. Sze yviΞe wi ri wq i sh\ekex ~e ihrs w oyâr q sxtehsq2 Y zi~i tvoy t\ere xveÍxi rjsvqegi sh \soe\r l zewx2
3. Tvi qe tvstw qe rwxe\egmy xvife sfezx ozep\Ăgver ipioxvɔev2
4. Eos i zer wo retsr oefi\ skxiâir0 wx qsve ~eq\irx wo\yɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg \ oze\Ăg- ver ipioxvɔev2
5. Yz io wo\yɔxi wxvyrs retener i tvi tsɔixoe rwxe\egmi fps osi zwxi shvÍezer tstvez\e- r e yviΞe2
6. Yvih e qe h\iszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexive ~elxize wtig\Ăɔri h\iszi ~e qsrxeÍy stviq i2 Osvwxi zoi xt e tvo ehri ~e qexive re os wy tvɔzkâir 2 Hswxez ir h\iszi qsky f ritvo ehr2
8. Hsfvs wxikr xi wzi zoi oeos f wi ~f ikes tvsf\iq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxe\ex wo\yɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. Eo²w~Ã\²o riq e\oe\qew «\xe\«fer k}À\²osr} ji\Ã\ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stvi qe ri tskshre ~e ~vezry ykvehr y re rsvqe\rs ~ete\ z q tszvkr eqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍ re wz ix\oi qsve f tshvÍere \ergiq2 Tshiwxi ipioxv ɔr oefi\0 re reɔ r he fyhi hy sh lanca.
15. Osv wxi wo\yɔzs Ìevy i we zs\xeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Ìevy i swz ix\irsk sf ioxe hvÍxi yz io q r qe\ry wkyvry yhe irswx0 oes κxs i xs tvoe~ers re w\g2 Eos wi q r qe\re yhe irswx ri tsκxy i0 Ìevy e qsÍi ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Ìevy e2 Osv wxi weqs Ìevy i s~reɔiri sz q ~reosq2 Le\skiri Ìevy i qsky f jeos zvyâi2 Tvɔioe i he wi sl\ehi tvi ~eq iri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeo\s retyoryxs \ ve~f irs0 wxs qsve f shqel ~eq iri irs2 Osv wxi weqs vi~ivzri h\iszi os wy ywo\eΞir w tvstw qe2
19. I~zsv wz ix\oi we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eq\ir z2 Riqsxi vewxez\ex tvs~zsh iv hshi qsky skxix sɔ2 Riqsxi yver ex y zshy2 Sfvkxi zeÍ rsq ovtsq ~f ikezexi eoi hixivhÍ irxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Ìevy ge ri te 0 ~eq ir x swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre o\ewe I ~e eqɔire i kezrsq ipioxvsrsq ~s\egsq hshexrsq ~eκxxrsq zshɔiq ,y~iqpirni q- wtsirsk re qixe\ry wxvyoxyvy wz ix\oi2 Y~iqpirni i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre o\ewe II ~e eqɔire i kezrsq ipioxvsrsq ~s\egsq hzsxvyosq \ tseɔersq ~s\egsq2 Y~iq irni ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre o\ewe III ~e eqɔire i retener iq rwo q retsrqe ,r Í q sh 94 Zs\xe-2 Y~iq irni ri ristlshrs2
24. Ri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsqivsq ziâ q sh 94 qq2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsqivsq ziâ q sh 56 qq2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsqivsq ziâ q sh 6Ù9 qq2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsqivsq ziâ q sh 5 qq2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvek ri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvek ri2
31. Ri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoe rsk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeow qe rq zivxoe rq rek fsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoer e zshi2

36. ^ekxâirs sh zshi y q\e~y2
37. ^ekxâirs sh eo l zshir l q\e~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzvi q irsk yver er e2
39. ^ekxâirs osh hy l yver er e2
40. YviΞe ri tsksher tsovzery xs tr wo q ~s\egwo q qexive sq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²\}i « jirr2
42. X\sw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PT 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi\ls r¯s hizi wiv i\q\rehs yrxs gsq s \|s yvfers rsvqe\2 Teve e wye i\q\re±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw \sgew teve \rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe\hehiw hi vigs\le2
3. Gsqs rh\gehs tsv e\kyqew rsvqew iwtig Ăgew0 e rwxe\e±¯s hizi wiv jie tsv yq i\ixv\gwxe uye\Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxyhs i|gpywze qirxi ti\s jefv\gerxi0 ti\s vizirhihsv sy tsv yq i\ixv\gwxe uye\Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive\ i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig Ăgew2 Yx\~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive\ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig hew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf\iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi\ls w» tshi wiv rwxe\ehs iq eqf irxi jiglehs2
10. Etevi\ls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj gviw rsvqe\qirxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevi\ls r¯s ² h½ris teve e rwxe\e±¯s hvixe wsfvi wytivj gviw rsvqe\qirxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevi\ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi\ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he \-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti\e gswirxi2 Viky\ev s gefs i\²xv gs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew \-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rh gehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e \-qtehe i s sf ixs \yq rehs0 e hwx-rge q r qe hi wikyver±e rh gehe rs gsri2 E \-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q r qe r¯s jsv viwt ixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx\~ev etirew \-qtehew rh gehew gsq iwxi w q fs\s2 Ew \-qtehew hi le\sk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy \ew0 iwtivev uyi iwjvi q2
18. Wi yq z hvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxxy hs q ih exe qirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi \yq rswe gsq h shsw iq wwsviw hi \y~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq herĂgev sw s\lsw2 R¯s q ivky\lev iq «kye2 P q tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi\ls iuy tehs gsq jyw zi\2 Wi e \-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw zi\2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,\ke±¯s ¬ xiwe- \kehs ¬ iwxvyxyve qix« ge he \-qtehe2 P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. G ewwi III hi Wikyver±e i\²xv ge keverx he ti\e e q irxe±¯s gsq xirw¯s fe |wwq e ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»\hsw hi h -qixvs wytivsv e 94 qq2
26. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»\hsw hi h -qixvs wytivsv e 56 qq2
27. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»\hsw hi h -qixvs wytivsv e 6Ù9 qq2
28. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»\hsw hi h -qixvs wytivsv e 5 qq2
29. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxik hs xsxe\qirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxik hs gsrxve e uyihe zivx ge\ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rg re±¯s q«| qe hi 59à2
34. Tvsxik hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik hs gsrxve ty ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik hs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxik hs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik hs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxik hs gsrxve e q iw¯s tvs\srkehe2
40. Etevi\ls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive\ xivq ge q irxi wsperxi2
41. Atenção: risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi \yq rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2